

<<王宝川 (中英文对照) >>

图书基本信息

书名：<<王宝川 (中英文对照) >>

13位ISBN编号：9787100046800

10位ISBN编号：7100046807

出版时间：2006-3

出版时间：商务印书馆

作者：熊式一

页数：303

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<王宝川 (中英文对照)>>

内容概要

王宝川是我国唐代时一位为了爱情屈身寒窑苦苦等待丈夫的伟大女性，她这个封建社会的千金小姐，忠于爱情，苦守寒窑18年的可爱形象，深受人们的同情和赞扬。

本书作者知名中西文化交流专家熊式一先生将这出故事改编成了话剧。

更值得一提的是，本书是一个中英文对照版本，可以使更多的外国人了解王宝川，从而更多地了解中国文化。

相传唐时，丞相王允的三女儿王宝钏，看中贫而有志的薛平贵，遭到父亲的坚决反对，被迫与薛平贵逃往城南寒窑安身。

后来薛平贵为民除害，被唐王任命为后军督府，随军西征，讨伐西凉。

在与敌交锋中，因王允二女婿魏虎撤兵，使他寡不敌众被俘。

魏虎回朝，又传言薛平贵战死，并劝王宝钏改嫁，王丞相等也亲到寒窑劝她改嫁，但均被王宝钏拒绝。

。

她整日苦守寒窑，忍饥挨饿，靠挖野菜度日。

十八年后，西凉与唐统一，终于盼回了与薛平贵的团聚。

<<王宝川 (中英文对照)>>

书籍目录

第一部分 《王宝川》英文剧本:Lady Precious Stream 第二部分 《王宝川》中文剧本

<<王宝川（中英文对照）>>

章节摘录

宝川（对观众）本应该对他明说，就把信接来了。
可是我衣衫褴褛，实在难为情。
倘若不明说，他一定不肯把信给我的。
哦，好苦的命呀！
夫妇们分别了一十八年，难道今天纸上都不能相逢吗？
叫我怎么办呢？
（用手指敲敲脑盖。
）呀，我有了，（对平贵。
）军爷，您可懂得谜儿吗？
平贵 略微懂得一点儿？
宝川 您要找王宝川吗？
平贵 正是的。
宝川 您望远看呢？
平贵 远在天边，不能相见！
宝川 对啦！
望近瞧呢？
平贵 近在眼前，您莫非就是王丞相千金之女——？
宝川 别那么称呼。
我就是薛平贵糟糠之妻！
平贵（作揖）薛大嫂，您好呀？
宝川（回礼）不敢当，方才已经问了好呀？
平贵 礼多人不怪呀？
宝川（微笑）您真礼多呀？
好罢，请您把信给我罢！
平贵 哦！
劳驾您等一等，行吗？
宝川 请便。
平贵（对观众）等一等！
我跟她才结了一个月的婚，就分别了一十八年，不晓得她是一个什么样的女人。
让我调戏调戏她试试看。
假如她是正派人，那我就告诉她我是谁，咱们就团聚了。
倘若她不正派，那我不认她，回到西凉去算了，古来庄周秋胡都是这样做，我不妨也试试。
（转身对宝川说。
）呀！
那封信上哪儿去了呢？
……

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>